

Golf Tournament Registration

16th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament
Monday, October 5th, 2015

16vo Torneo Anual de Golf en Homenaje a Donald E. Schultze
Lunes, 05 de Octubre, 2015

Los Coyotes Country Club
8888 Los Coyotes Dr., Buena Park, CA 90621
(714) 994-7788 | loscoyotescc.com

Los Coyotes Country Club
8888 Los Coyotes Dr., Buena Park, CA 90621
(714) 994-7788 | loscoyotescc.com

Registration, 10:00am • Shotgun Start, 11:00am

Registro de 10:00am • Comenzamos a las 11:00am

Early Bird Special Golf Package \$125.00
(\$150.00 after August 31st)

Paquetes especiales de golf Early Bird \$125.00
(\$150.00 después del 31 de agosto)

Packages Include:

Green Fees • Golf Cart • Gift • Picture of Foursome • Goodie Bag
• Appetizers • Lunch

El paquete Incluye:

Green Fees • Carrito de Golf • Regalo • Foto para cuatro • Bolsa de sorpresas • Aperitivos • Almuerzo

Contests:

Team Prizes • Longest Drive - Cash Prize • Closest to the Pin, Cash Prize • Hole in One Prizes: \$10,000 Cash Prize and a 5 day/4 Night Cruise for Two • Two Round Trip Airline Tickets • Premium Electronics Package

Concursos:

Premios por equipo • Premio en efectivo al golpe más largo • Premio en efectivo al golpe más cercano al Pin • Premios al hoyo en uno: \$10,000 en efectivo y un crucero para dos personas 5 días/4 noches • Dos Biletos de avión de ida y vuelta • Prima Electrónica Paquete

Sponsorship Opportunities/Oportunidades de Patrocinio

Diamond Sponsor - \$5,000

Tournament entry for 8 players (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Sign displayed at banquet • Award at ceremony

Gold Sponsor - \$2,500

Tournament entry for 4 players (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Sign displayed in reception area • Award at ceremony

Silver Sponsor - \$1,000

Tournament entry for 2 players (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Sign displayed at banquet • Award at ceremony

Bronze Sponsor - \$500

Tournament entry for 1 player (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Sign displayed at banquet • Award at ceremony

Tee/Green Sponsor - \$100

Company's name displayed on a Tee Sign at one hole.

Patrocinador diamante - \$5,000

Entrada al torneo para 8 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 4 x 4 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

Patrocinador oro - \$2,500

Entrada al torneo para 4 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 4 x 4 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

Patrocinador plata - \$1,000

Entrada al torneo para 2 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 2 x 2 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

Patrocinador bronce - \$500

Entrada al torneo para 1 jugador (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 1 x 1 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

Patrocinador Tee/Green - \$100

El nombre de la empresa anunciado en un hoyo.

Sponsor Participation

- Diamond \$5,000
- Gold \$2,500
- Silver \$1,000
- Bronze \$500

I want to sponsor the following area:

Please indicate tee/green #:

Tee \$100 _____

Green \$100 _____

Other (please specify type of donation): _____

Name of Company or Organization as you would like it to appear on your sponsor sign: _____

Contact Person: _____

Address: _____

City: _____

Zip: _____

Phone: _____

Return this form by September 25, 2015

Our check for \$ _____ is enclosed.

Please make check payable to:

City of Hawaiian Gardens

For secure credit card payment visit us at:

www.hgcity.org

Return completed form to:

City of Hawaiian Gardens

Attn: Golf Committee

21815 Pioneer Blvd.

Hawaiian Gardens, CA 90716

For additional information call:
(562) 420-2641, Ext. 229

City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

September/October 2015

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



RED RIBBON WEEK

The City of Hawaiian Gardens wishes to proclaim October 12th through October 16th, 2015 as "RED RIBBON WEEK".

We encourage residents and businesses to partake by making a visible statement that we are firmly committed to a drug-free and alcohol abuse-free community.

Annual "Walk Out On Drugs" Parade

Attention all proud residents and businesses... bring your banner, wear red and walk to make a difference with local law enforcement in this year's annual "Walk Out on Drugs" Parade, Tuesday, October 20th at 4:30pm. The parade will start at 12110 Carson Street and end at City Hall where there will be a speaker and refreshments for all participants.

Red Ribbon Week Poster Contest "Respect Yourself. Be Drug Free."

Red Ribbon Week offers students an opportunity to take part in activities all week long. All 5th – 8th grade students from Furgeson, Hawaiian and Melbourne Elementary Schools and Pharis Fedde Middle School are encouraged to participate.

Deadline is Wednesday, October 14th, 2015. All finalists will be recognized at the City Council meeting on Tuesday, October 20th, 2015.



SEMANA DEL LISTÓN ROJO

La ciudad de Hawaiian Gardens desea proclamar el 12 de octubre al 16 de octubre del 2015 como "Semana del Listón Rojo".

Animamos a los residentes y negocios locales a participar haciendo una declaración visible de que estamos firmemente comprometidos con una comunidad libre de abuso de drogas y alcohol.

Desfile Anual Contra Las Drogas (Walk Out on Drugs)

Atención a todos los residentes y negocios... traigan su bandera, vístanse de rojo y caminen para hacer una diferencia con las autoridades locales en el desfile de este año "Walk Out On Drugs," el Martes, 20 de octubre a las 4:30pm. El desfile comenzara en el 12110 Carson Street y terminara en el Ayuntamiento en el que habrá un discurso y un refrigerio para todos los participantes.

Concurso de Cartel de La Semana del Listón Rojo "Respétate a Ti Mismo Y se Libre De Drogas."

Semana del Listón Rojo ofrece a los estudiantes la oportunidad de participar en actividades durante toda la semana. Se les invita a todos los estudiantes de las escuelas primarias Furgeson, Hawaiian, y Melbourne y de la escuela secundaria Pharis Fedde a participar.

La fecha límite es el miércoles, 14 de octubre del 2015. Todos los finalists serán reconocidos en la reunión del Concejo Municipal el Martes, 20 de octubre del 2015.

What's Inside

- Red Ribbon Week
- Community**
- Patriot Day/Fun Run... 2
- Library Corner 3
- Public Safety**
- Emergency Preparedness/
Back to School Safety... 4
- Community**
- Reporting a Crime/
New Council Meeting
Schedule/ Election 5
- Recycling**
- Water Restrictions 6
- Community**
- City of Champions –
Boxer on the Rise 7
- Human Services**
- Youth Sports Registrations/
Halloween Program... 8
- Tattoo Removal Clinic/
Bulky Item Pick-up..... 9
- Senior of the Month/
Neighborhood Safety
Meetings..... 10
- Calendars**
- September11
- October 11
- Annual Golf Tournament/
Registration Form..... 12**



PATRIOT DAY

The City welcomes your attendance Friday, September 11, 2015 at 8:15am at the Public Safety Center located at 11940 Carson Street in observance of those who were injured or lost their lives during the terrorist attacks on September 11, 2001. Most Americans refer to this day as “Nine Eleven (9/11)”.

On this day, the President directs that the American flag be flown at half-staff at individual American homes, at the White House, and on all U.S. government buildings and establishments, home and abroad. The President also requests Americans to observe a moment of silence beginning at 8:46am, the time the first plane struck the North Tower of the World Trade Center on September 11, 2001.

3K FUN RUN

The 3K Fun Run was a huge success last year, the City will attempt to repeat history!

Join us Saturday, November 7, 2015 from 8:00am to 12:00pm at the Fedde Sports Complex as we promote a healthy and active lifestyle in our community.

The race will take place on a specially designed course at the Fedde Sports Complex. All participants are encouraged to dress up in your favorite green and gold outfits to run, jog, or walk your way to victory!

A Spirit award will be presented for exhibiting the most celebratory outfit and to the local school with the largest number of participants.

Fees

- Residents are \$5 per person or \$20 per team of 5
- Non-Residents are \$10 per person and \$40 per team of 5
- Children under the age of 17 are free
- *An adult must accompany children under the age of 12

Event Schedule

- 8:00am Registration
- 9:00am Shot Gun
- 10:00am End of race Ev
Everyone wins and is awarded a medal at the finish line!
- 10:00am Music
- 11:00am End of Program

For more information about the event please contact (562) 420-2641, Ext. 229.



DIA DEL PATRIOTA

El Ayuntamiento da la bienvenida a su participación el Viernes, 11 de septiembre del 2015 a las 8:15am en el Centro de Seguridad Pública ubicado en 11940 Carson Street en observancia de los que fueron heridos o perdieron la vida durante los ataques terroristas del 11 de septiembre del 2001. La mayoría de los estadounidenses se refieren a este día como “nueve once (9/11)”.

En este día, el Presidente ordena que la bandera Americana se coloque hasta la mitad en los hogares estadounidenses, en la Casa Blanca, y en todos los edificios del gobierno de Estados Unidos y establecimientos, en casa y en el extranjero. El presidente solicita a los ciudadanos observar un minuto de silencio a partir de las 8:46am, el momento en que el primer avión estallo contra la Torre Norte del World Trade Center el 11 de septiembre del 2001.

CARRERA DIVERTIDA 3K

La Carrera Divertida 3k fue un gran éxito el año pasado, el ciudad tratará de repetir la historia!

Únase a nosotros el Sábado, 7 de noviembre del 2015 de 8:00am-12:00pm en el Centro Deportivo Fedde a promover un estilo de vida saludable y activo en nuestra comunidad.

La carrera se llevará a cabo en un curso especialmente diseñado en el Centro Deportivo Fedde. Se les anima a todos los participantes a vestirse con su ropa favorita de verde y oro para correr, trotar o caminar su camino a la victoria!

Un premio Espíritu será presentado por exhibir el traje más celebrativo y a la escuela local con el mayor número de participantes.

Cargos

- Residentes \$5 por persona o \$20 por un equipo de 5.
- No residentes \$10 por persona y \$40 por un equipo de 5
- Niños menores de 17 entran gratis.
- *Un adulto debe acompañar a niños menores de 12.

Agenda de Evento

- 8:00am Registración
- 9:00am Inicio de Carrera
- 10:00am Final de Carrera
Todos los participantes ganan y reciben una medalla en la línea de meta!
- 10:00am Música
- 11:00am Fin del Programa

Para más información sobre el programa por favor llame al (562) 420- 2641, Ext. 229.

On behalf of the City of Hawaiian Gardens, we want to take this opportunity to welcome Jessica Romero to our community and congratulate her on her appointment as Acting Library Manager at the City's public library!

En nombre de la ciudad de Hawaiian Gardens, queremos aprovechar esta oportunidad para dar la bienvenida a Jessica Romero a nuestra comunidad y la felicitamos por su nombramiento como Manager interina de Biblioteca en la biblioteca pública de la ciudad!

September / October Programs at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Septiembre / Octubre Programa en la Biblioteca Publica de Hawaiian Gardens

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Hours of Operation:

Tuesday & Wednesday	12:00pm – 8:00pm
Thursday	10:00am – 6:00pm
Friday	9:00am – 5:00pm
Saturday	9:00am – 5:00pm

Oras de Operación:

Martes y Miércoles:	12:00pm – 8:00pm
Jueves:	10:00am – 6:00pm
Viernes:	9:00am – 5:00pm
Sábado:	9:00am – 5:00pm

Toddlers Story Time (Ages 0-4)

First Wednesday of the month

September 2nd and October 7th – 11:00am to 12:00pm

Enjoy stories and songs that are especially for babies and toddlers!

Hora de Cuentos Para Niños (Edades 0-4)

Primer Miércoles del Mes

Septiembre 2, 2015 y Octubre 7, 2015 – 11:00am a 12:00pm

Disfrute historias y canciones que son especialmente para bebés y niños.

Family Place Workshops

Fridays, October 2nd to October 30th – 10:00am to 11:00am

Play and learn with your little one at our 5 week Family Place Workshops!

Talleres Para La Familia

Viernes, Octubre 2, 2015 a Octubre 30, 2015 – 10:00am de 11:00am

Venga y aprenda con su bebé durante nuestras 5 semanas de Talleres Para Familias.

Family Story Time

Tuesdays, September 15th – October 20th – 6:00pm to 7:00pm

Enjoy songs, stories and a simple art activity with the whole family!

Hora de Cuentos Para la Familia

Martes, Septiembre 15 – Octubre 20, 2015 – 6:00pm a 7:00pm

Disfrute de canciones, cuentos y una actividad sencilla de arte con toda la familia!

Halloween Story Time

Saturday, October 31st from 2:30pm to 3:30pm

Join us for a special Halloween Story time! Come dressed in your best costume if you want to participate in our 1st Annual Costume Contest!

Hora de Cuentos de Halloween

Sabado, Octubre 31 de 2:30pm to 3:00pm

Únase a nosotros para cuentos especiales de Halloween! Venga vestido con su mejor traje si usted desea participar en nuestro primer Concurso Anual de Vestuario!

TAB - Teen Advisory Board (6th - 12th grade)

1st Wednesday of Every Month

September 2nd and October 7th from 4:00pm to 5:00pm

Join us for our very first Teen Advisory Board Meeting. If you have ever had an idea for an activity here at the library TAB is your chance to share it! Teens will be given one hour of volunteer credit for each meeting.

Consejo Asesor de Adolescentes (TAB) (grados 6-12)

Primer miércoles de cada mes

Septiembre 2y Octubre 7 de 4:00pm a 5:00pm

Únase a nosotros para nuestra primera reunión de la Junta de Consejo de Adolescentes. Si alguna vez ha tenido una idea para una actividad aquí en la Biblioteca, el Consejo Asesor de Adolescentes (TAB) es tu oportunidad de compartirla! A los adolescentes se les dará una hora de crédito voluntario por cada reunión.

Adults

Swedish Weaving with Kelly

Every Wednesday thru November 6:00pm to 7:30pm

Adultos

Tejido Sueco con Kelly

Miércoles hasta Noviembre de 6:00pm-7:30pm

Public Safety/Seguridad Pública

Ready, Set Prep!

Disasters can strike at any time. Are you prepared for an emergency that can affect you?



Gather a 3-day supply of food, water, and emergency supplies for your family - If disaster strikes your community, you might not have access to food, water, or electricity for some time. Take time now to prepare at least a 3-day supply of emergency food, water, and disaster supplies for your entire family. And don't forget about your pets and service animals!

Make a Family Communication Plan - Families can cope with a disaster by preparing in advance and working together as a team. Know what disasters are likely for your area and create a family communication plan that will help you and your loved ones when disaster strikes.

Be informed about disasters that can happen in your area - In the event of an emergency, listen to TV or radio reports for information from local authorities.

For more information visit:
<http://www.cdc.gov/phpr/prepcheck/index.htm>

Back To School Safety

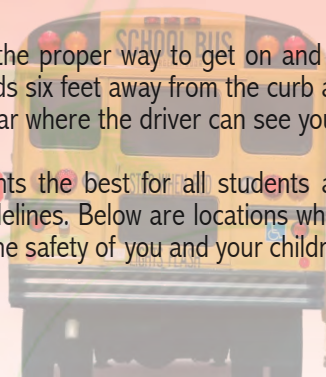
Whether children walk, ride their bicycle or take the bus to school, it is extremely important that they take proper safety precautions to ensure their safety when traveling to and from school.

Walking - Always walk on the sidewalk; only cross at street corners using traffic signals and crosswalks and never run out into the streets or cross in between parked cars.

Riding a bicycle - Make sure your child always wears a helmet, teach your child the rules of the road; always ride on the right side of the road and in a single file and come to a complete stop before crossing the street.

Riding the bus - Teach your child the proper way to get on and off the bus; make sure your child stands six feet away from the curb and always walk in front of the bus or car where the driver can see you.

The City of Hawaiian Gardens wants the best for all students and hopes you follow these helpful guidelines. Below are locations where crossing guards are stationed for the safety of you and your children:



Furgeson Elementary

223rd & Elaine
221st & Devlin

Melbourne Elementary

214th & Claretta
Claretta & Carson
214th & Norwalk

Hawaiian Elementary

226th & Norwalk
226th & Claretta

A sus Marcas, Listos, Prepárense

Los desastres pueden ocurrir en cualquier momento. ¿Está usted preparado para una emergencia que pudiese afectarle?

Reúna un suministro de 3 días de comida, agua y suministros de emergencia para su familia - Si ocurre un desastre en su comunidad, puede que no tenga acceso a los alimentos, el agua o la electricidad por un tiempo. Tómese el tiempo ahora para prepararse al menos con un suministro de 3 días de alimentos de emergencia, agua y suministros para desastres para toda su familia. Y no se olvide de sus mascotas y animales de servicio!

Haga Un Plan de Comunicación Familiar - Las familias pueden hacer frente a los desastres preparándose de antemano y trabajando juntos como un equipo. Sepa qué tipo de desastres son probables en su área y cree un plan de comunicación familiar que le ayudará a usted y a sus seres queridos cuando ocurra un desastre.

Manténgase informado sobre los desastres que puedan ocurrir en su área - En caso de una emergencia, escuche los informes de radio o televisión para obtener información de las autoridades locales.

Para más información visite:
<http://www.cdc.gov/phpr/prepcheck/index.htm>

Volver a la Escuela Con Seguridad

Ya sea que los niños caminen, monten su bicicleta o tomen el autobús a la escuela, es muy importante que tomen las precauciones de seguridad adecuadas para garantizar su seguridad cuando viajan a y desde la escuela.

Caminando - Caminar siempre por la acera, cruzar en las esquinas, con señales de tráfico y cruces peatonales y nunca correr hacia la calle ni cruzar entre los automóviles estacionados.

En bicicleta - Asegúrese de que su hijo siempre use un casco, enséñele a su hijo las reglas de la carretera; conducir siempre en el lado derecho de la carretera y en una sola fila y parar por completo antes de cruzar la calle.

En autobús - Enseñe a su hijo la manera correcta de subir y bajar del autobús; Asegúrese de que su niño se pare a seis pies de distancia del borde de la acera y caminar siempre en frente del autobús o automóvil donde el conductor lo pueda ver.

La Ciudad de Hawaiian Gardens quiere lo mejor para todos los estudiantes y espera que sigan estas útiles indicaciones. A continuación se presentan los lugares donde los guardias estarán disponibles para la seguridad de sus hijos.

Reporting a Crime

If you've been the victim of a crime it's really important to report it. We know that sometimes it's not easy to decide to come forward. There are many options to file a report including options that will keep your identity anonymous.

We Tip or Crime Stoppers

100% anonymous when reporting any crime. Call 1-800-78-Crime or online at <http://wetip.com/submit-anonymous-tip-2/>

Suggestion Boxes are located throughout City at the locations below and can be used to make an anonymous report:

- City Hall & CRL Activity Center
- Lee Ware Recreation Center
- Public Safety Center

LASD Formal Complaint Process

If you have a complaint about the Los Angeles County Sheriff's Department, a Citizen's Complaint Form can be obtained and submitted at the Lakewood Sheriff's Station, Hawaiian Gardens City Hall, or online by visiting www.lasd.org for more information.

You may also contact the City Manager's Office to request assistance (562) 420-2641, Ext.201.



Attention... City Council Meetings New Schedule Beginning September 2015

At the July 28th meeting City Council voted to approve changing the days in which the City Council Meetings are held from the 2nd and 4th Tuesdays of each month to the 1st and 3rd Tuesdays of each month. This change will begin in September 2015, meetings will resume with the same start time at 6:00pm.

City Council Meetings - New Schedule

1st and 3rd Tuesdays of each month, 6:00pm
City Council Chambers - 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens

ELECTIONS ARE COMING!

The City's General Election

Mark your calendars! The City's General Election will be held this year on **NOVEMBER 3, 2015** for two Council seats.

Start early by registering to vote or updating your voter registration information. Forms are available at City Hall, the post office or the L.A. County Registrar Recorder's Office. You can also register online by visiting our website or directly at:

<https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>

Last Day to Register to Vote: October 19, 2015

Election Day: November 3, 2015

Changing Board Elections to Trustee Areas

In a Trustee Area Election, residents of a particular trustee area will elect a single trustee. Beginning with the November 2015 election, voters in Hawaiian Gardens will be selecting a candidate from Hawaiian Gardens to represent the City as a trustee on the ABC Unified School District's Board of Education.

Reporte El Crimen

Si usted ha sido víctima de un crimen es realmente importante reportarlo. Sabemos que a veces no es fácil decidir hacerlo. Hay muchas opciones para reportar un crimen incluso opciones de mantener su identidad anónima.



We Tip o Crime Stoppers (puede ser anónimo)

100% anónimo al reportar cualquier crimen. Llame al 1-800-78-Crime o en línea en <http://wetip.com/submit-anonymous-tip-2/>

Buzones de sugerencias se encuentran en toda la ciudad en:

- En el Centro de Actividades CRL del Ayuntamiento
- Centro de Recreación Lee Ware
- Centro de Seguridad Pública (puede ser anónimo)

Proceso De Queja Formal Al Departamento De Sheriff De Los Angeles

Las quejas formales se pueden hacer en la estación de Lakewood, el Ayuntamiento, o puede visitar www.lasd.org para más información.

También puede comunicarse con la Oficina del Administrador de la Ciudad para solicitar asistencia (562) 420-2641, Ext. 201.

Atención... Juntas de Ayuntamiento Nuevo Horario a Principio de Septiembre 2015

En la reunión del 28 de julio del 2015 el Consejo de la Ciudad votó para aprobar el cambio de los días en que las reuniones del Consejo de la Ciudad se llevan a cabo desde el segundo y cuarto martes de cada mes a el primer y tercer martes de cada mes, a partir de septiembre del 2015, las reuniones se reanudarán a la misma hora de inicio a las 6:00pm.

Nuevas Juntas de Concilio - Nuevo Horario

Primer y Tercer Martes de Cada Mes 6:00pm
Ayuntamiento, 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens

LAS ELECCIONES VIENEN!

Las Elecciones Generales de la Cuidad

Marquen sus calendarios! La Elección General de la Ciudad se llevará a cabo este año el 3 de **noviembre del 2015** por dos puestos del Consejo.

Comience temprano por registrarse para votar o actualice su información de registro de votantes. Los formularios están disponibles en el Ayuntamiento, la oficina de correos o la oficina de Registrado del Condado de Los Ángeles. También puede inscribirse en línea visitando nuestra página web o directamente en:

<https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>

Ultimo Día Para Registrarse Para Votar: Octubre 19, 2015

Día de Elección: Noviembre 3, 2015

Cambio de Elecciones de la Junta de Áreas de Fideicomisario

En una área de fideicomisario, los residentes de un área fiduciaria elegirán un solo fideicomisario. A partir de las elecciones de noviembre de 2015, los votantes en Hawaiian Gardens será la selección de un candidato de Hawaiian Gardens para representar a la Ciudad como un administrador en la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de ABC.

Water Conservation Action

Currently the City of Hawaiian Gardens is in Stage 1 of the Mandatory Conservation and Rationing set by Golden State Water Company.

Stage 1 - Reduction Percentage for Hawaiian Gardens is 16%. Outdoor irrigation limited to two days per week.

- Addresses ending in even number: Sunday, Wednesday
- Addresses ending in odd number: Tuesday, Saturday
- Outdoor irrigation must occur before 8:00am and after 7:00pm

Prohibitions

Current

- Allowing runoff from property
- Washing a vehicle without a shut-off nozzle
- Use drinking water to wash driveways and sidewalks
- Use drinking water in a non-recirculating fountain or water feature

Added

- 48 hour prohibition on irrigating after a measureable rain event
- Hotel and motel offer to not do laundry every day
- Food service serve water only on request
- Utility inform customer of potential leaks

Easy Water Conservation Tips:

- Take shorter showers - 5 minutes saves 12.5 gallons
- Don't allow faucets to run without purpose
- Wash full loads of clothes and dishes
- Reduce use of garbage disposals
 - Scrape into trash instead of down the sink
- Catch shower water to water plants

Tips for HOA & Commercial Areas

HOA

- Brown is the new Green
 - allow turf to go dormant and encourage landscape conversion
- Water waste watch
- Efficient products
- Repair the irrigation ASAP

Commercial

- Employee education
- Reduce unnecessary water use
- Manage landscape irrigation
- Install efficient products
- Fix leaks ASAP

Outdoors

- Limit watering to two days or less per guidelines for automatic sprinkler systems – Protect your trees and shrubs with deep watering techniques by hand – Grass will go dormant for a long time
- Mulch around trees and plants to prevent evaporation and keep soil cool

For more information contact Golden State Water Company at: 1-800-999-4033 or email customerservice@gswater.com

For local programs and rebates visit: gswater.com/conservation.

Acción Para Conservación de Agua

Actualmente la ciudad de Hawaiian Gardens se encuentra en la primera (1) etapa de la Conservación Obligatoria y Racionamiento establecido por Golden State Water Company.

Etapa 1 - Porcentaje de reducción para Hawaiian Gardens es de 16%. Riego al aire libre está limitado a dos días por semana.

- Direcciones que terminan en número par: Domingo, Miércoles
- Direcciones que terminan en número impar: Martes, Sábado
- Riego al aire libre debe ocurrir antes de las 8:00am y después de 7:00pm

Prohibiciones

Actuales

- Permitir escorrentía de la propiedad
- Lavar un vehículo sin una boquilla de cierre
- Uso de agua potable para lavar las calzadas y aceras
- Uso de agua potable de una fuente sin recirculación o fuente de agua

Adicional

- Prohibición de 48 horas en el riego después de un evento de lluvia medible
- Hoteles moteles no lavar la ropa todos los días
- El servicio de comida sirve agua sólo bajo petición
- Utilidad de informar al cliente de posibles fugas

Consejos Fáciles Para la conservación Agua:

- Tome duchas más cortas - 5 minutos ahorra 12.5 galones
- No permita que los grifos corran sin propósito
- Lave cargas completas de ropa y platos
- Reducir el uso de trituradores de basura - Raspe en la basura en vez del fregadero
- Conserve agua de la ducha para regar las plantas

Consejos para la Asociación de Propietarios y Áreas Comerciales

- Asociación de Propietarios
- El café es el nuevo verde – permitir que el césped este latente y fomentar la conversión del paisaje
- Reloj de Residuos Agua
- Productos Eficientes
- Reparar el sistema de riego lo más pronto posible

Comercial

- Educación del Empleado
- Reducir el uso innecesario de agua
- Administrar el riego de jardines
- Instale los productos eficientes
- Arregle fugas lo más pronto posible

Al Aire libre

- Limitar el riego a dos días o menos para los sistemas de rociadores automáticos - Proteja sus árboles y arbustos con técnicas de riego a mano – El pasto estará inactivo por un largo tiempo.
- Use alternativas al agua alrededor de los árboles y las plantas para evitar la evaporación y mantener el suelo fresco

Para más información póngase en contacto con Golden State Water Company al: 1-800-999-4033 o por correo electrónico customerservice@gswater.com

Para los programas y las rebajas locales visite: gswater.com/conservation.

City of Champions KEVIN LUNA, a Hawaiian Gardens Boxer on the Rise



Did you know that Hawaiian Gardens was represented at the Pan American Games that took place in July in Toronto, Canada? Our very own Kevin Luna, a lightweight division boxer and one of approximately 7,000 world-class participating athletes, proudly competed in the international, multi-sports games that are only surpassed in size and scope by the Olympic Summer Games and the Asian Games. Kevin earned a bronze medal, and confirmed what many in the boxing community are seeing; that Kevin is a Hawaiian Gardens boxer on the rise.



Born in Guatemala and raised right here in Hawaiian Gardens since the age of 9, Kevin is one of two children raised by a hard-working single mother. Like many in our community, he attended Hawaiian Elementary, Furgeson Elementary, Fedde Middle School and Artesia High School.

As a young 11-year old interested in sports, Kevin first tried out soccer but wasn't very good at it. He then tried Tae Kwon Do and loved it, but it was expensive, so he did what many of us would do, he tried a sport offered for free in our community and loved it. The sport was boxing and he hasn't looked back.

Since Kevin started boxing, he has encountered problems that many in our community have faced; from losing friends at a young age, to getting seriously hurt at work while raising a family, to having to return to his native Guatemala due to his undocumented legal status. But none of these challenges have deterred him from becoming the successful boxer he is, the doting father to Kevin Jr. and loving husband to Diana.

"People have counted me out at times because of my injuries and because I have a family, but I'm proving them wrong" said Kevin. "They forget that I see boxing as a career, not as a hobby. My son and family are my motivation, not an obstacle."

A seasoned 22 years old now, Kevin has an impressive amateur record that continues to improve. He has won many tournaments, including the widely respected Desert Showdown, and he continues to beat seasoned and highly regarded fighters. Boxing purists are starting to notice him, and Telemundo recently filmed a profile story on him.

Next up for Kevin are the World Qualifiers in Venezuela in August, the World Amateur Championships in Qatar in September, and the Summer Olympic Games in Rio de Janeiro in 2016.

"He's a very positive and respectable young man" said Manny Nava, his trainer. "He's lovable outside the ring, but inside the ring he's a monster and dangerous."

Cuidad de Campeones KEVIN LUNA, un Boxeador de Hawaiian Gardens en el Ascenso

¿Sabías que la ciudad de Hawaiian Gardens estuvo representada en los Juegos Panamericanos que se llevaron a cabo en julio en Toronto, Canadá? Nuestro propio Kevin Luna, un boxeador de división de peso ligero y uno de los atletas de aproximadamente 7,000 participantes de clase mundial, con orgullo compitió en los juegos internacionales, polideportivos que sólo son superados en tamaño y alcance de los Juegos Olímpicos de Verano y los Juegos Asiáticos. Kevin ganó una medalla de bronce, y confirmó lo que muchos en la comunidad del boxeo estaban viendo; que Kevin es un boxeador de Hawaiian Gardens en ascenso.

Nacido en Guatemala y criado aquí en Hawaiian Gardens desde la edad de 9, Kevin es uno de los dos niños criados por una madre soltera trabajadora. Al igual que muchos en nuestra comunidad, asistió a la Primaria Hawaiian, la Primaria Furgeson, la Secundaria Fedde y la Preparatoria Artesia.

Como un joven de 11 años de edad interesado en los deportes, Kevin primero probó el fútbol, pero no era muy bueno en eso. Luego trató Tae Kwon Do y le encantó, pero era caro. Así que hizo lo que muchos de nosotros harían, intentó un deporte que se ofrece de forma gratuita en nuestra comunidad y le encantó. El deporte era el boxeo y no ha mirado atrás desde entonces.



Desde que comenzó a boxear, él se ha encontrado con problemas que muchos en nuestra comunidad han enfrentado; de la pérdida de amigos a una edad temprana, a ser gravemente herido en el trabajo mientras mantenía a una familia, al tener que regresar a su natal Guatemala debido a su estatus legal. Pero ninguno de estos obstáculos habría disuadido de convertirse en el boxeador de éxito que es, el padre cariñoso de Kevin Jr. y amoroso marido para Diana.

"La gente me ha subestimado a veces debido a mis lesiones y porque tengo una familia, pero yo les estoy demostrando que están equivocados", dijo Kevin. "Se olvidan de que veo el boxeo como una carrera, no como un hobby. Mi hijo y mi familia son mi motivación, no un obstáculo".

A sus experimentados 22 años ahora, Kevin tiene un impresionante récord amateur que sigue mejorando. Ha ganado muchos torneos, incluyendo el respetado Desert Showdown, y continúa venciendo a combatientes experimentados y de gran prestigio. Puristas del boxeo están empezando a fijarse en él, y Telemundo recientemente filmó una historia de perfil en él.

La próxima parada de Kevin son las Eliminatorias Mundiales en Venezuela en agosto, el Campeonato Mundial Amateur en Qatar en septiembre, y los Juegos Olímpicos de Verano en Rio de Janeiro en 2016.

"Es un joven muy positivo y respetable", dijo Manny Nava, su entrenador. "Él es digno de ser amado fuera del ring, pero en el interior del anillo es un monstruo y peligroso."

Human Servicets / Servicios Comunitarios

REGISTER NOW FOR PROGRAMS AT THE C. ROBERT LEE ACTIVITY CENTER

The City of Hawaiian Gardens offers a variety of youth sports programs designed to offer activities in a safe, fun and well supervised environment with emphasis on teamwork, sportsmanship, skill development, self development, self-esteem, and socialization skills.

Volleyball at the C. Robert Lee Activity Center

For participants ages 9 – 12 years old
Season: September – November
Registration: August - September
Residents \$15 **Non-Residents** \$30

Flag Football at the Fedde Sports Complex

For participants ages 9 – 12 years old
Season: September – November
Registration: August - September
Residents \$15 **Non-Residents** \$30

Mini-Basketball at the Fedde Sports Complex

For participants ages 3 – 6 years old
Season: January - March
Registration: November – December
Residents \$15 **Non-Residents** \$30

REGISTER TODAY FOR THE DRAWING ARTS PROGRAM AT THE C. ROBERT LEE ACTIVITY CENTER – GAME ROOM

Children 8 years & older 6:00pm – 7:00pm
Adults 7:00pm – 8:00pm
Session: July - October
Classes: Every Monday
Residents \$15 **Non-Residents** \$30

For additional information please call (562) 420-2641, Ext. 229.

HALLOWEEN PROGRAM

Spiders, bats, black cats and more... Let's see what the C. Robert Lee Activity Center has in store!

Carve out some time to join us in your most spooktacular costume at the City's annual Halloween Program Friday, October 31st, from 5:00pm to 9:00pm at the C. Robert Lee Center, tennis court area. This year's program will feature entertainment, games, a pumpkin patch and costume contests for all ages!

REGISTRACIONES PARA ACTIVIDADES DE JÓVENES EN EL CENTRO DE ACTIVIDADES C. ROBERT LEE

La ciudad de Hawaiian Gardens ofrece una variedad de programas deportivos juveniles diseñados para ofrecer actividades en un ambiente seguro, divertido y supervisado, con énfasis en trabajo en equipo, espíritu deportivo, desarrollo de habilidades, desarrollo personal, autoestima y habilidades de socialización.

Voleibol en el Centro de Actividades C. Robert Lee

Edades de 9 – 12
Temporada: Septiembre – Noviembre
Registación: Agosto - Septiembre
Residentes \$15 **No Residentes** \$30

Futbol Americano de Bandera en el Centro Deportivo Fedde

Edades 9 – 12
Temporada: Septiembre – Noviembre
Registación: Agosto - Septiembre
Residentes \$15 **No Residentes** \$30

Mini-Baloncesto en el Centro Deportivo Fedde

Edades 3 – 6
Temporada: Enero -- Marzo
Registación: Noviembre – Diciembre
Residentes \$15 **No Residentes** \$30

REGÍSTRATE AHORA PARA EL PROGRAMA DE DIBUJO EN LA SALA DE JUEGOS DEL CENTRO DE ACTIVIDADES C. ROBERT LEE

Niños 8 años de edad y mayores 6:00pm-7:00pm
Adultos 7:00pm-8:00pm
Sesión: Julio-Octubre
Clases: Cada Lunes
Residentes \$15 **No Residentes** \$30

Para más información por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

PROGRAMA DE HALLOWEEN

Arañas, murciélagos, gatos negros y más... Vamos a ver lo que el Centro de Actividad C. Robert Lee tiene en el almacén!

Guarde tiempo para unirse a nosotros en su traje más espectacular al programa anual de Halloween de la ciudad el viernes 31 de octubre, de 5:00pm-9:00pm en la zona de la pista de tenis del Centro C. Robert Lee. El programa de este año contará con entretenimiento, juegos, un parche de calabaza y concursos de disfraces para todas las edades!

LOW COST LASER TATTOO REMOVAL

Clean Slate, Inc. is a low cost program designed to help people who have tattoos that they no longer want for whatever reason. We are a non-profit organization and have been operating in the San Gabriel Valley since 1995 using the best in laser technology. We have now partnered with the City of Hawaiian Gardens to provide our services here.

Eligibility – This program is available to both residents and non-residents.

Fees – A non-refundable \$10.00 fee is required for intake & consultation. Low cost treatment(s) will be determined after consultation.

Location – Helen Rosas Center
22150 Wardham Avenue, 1st Floor
Hawaiian Gardens

Hours of Operation - Second weekend of every month
Saturday's 8:00am - 6:00pm
Sunday's 9:00am – 2:00pm

Appointments

Residents please contact Sylvia Gooden at 562-420-2641 ext. 215 or email: sgooden@hgcity.org

Non-Residents contact CleanSlate at 562-945-9111 or email: mdiaz@cleanslatela.org



BULKY ITEM PICK-UP

Hawaiian Gardens residents (home owners and renters) can make an appointment with Republic Services for bulky item pick-ups four (4) times a year with a limit of six (6) items per pick up with a 24 hour notice.

Furniture, mattresses, carpet, washers, dryers and other kitchen appliances can be picked up by appointment only. Unaccepted items include tires, electronic waste, yard waste, construction material and debris, chemicals and any kind of hazardous waste.

Please note, any apartment complex with four (4) or more units are considered commercial accounts and will need to pay a fee for each item requested for pick up.

Pick-ups are on Wednesday only. Appointments must be made for pick-up service 24 hours in advance with Republic Service at (800) 299-4898.

ELIMINACIÓN DE TATUAJES CON LASER DE BAJO COSTO

Clean Slate Inc. es un programa de bajo costo diseñado para ayudar a las personas que tienen tatuajes que ya no los quieren por cualquier razón. Somos una organización sin fines de lucro que ha estado operando en el Valle de San Gabriel desde 1995 y usa la mejor tecnología láser. Ahora nos hemos asociado con la ciudad de Hawaiian Gardens para ofrecer nuestros servicios aquí.

Elegibilidad – Este Programa está disponible para ambos residentes y no residentes.

Cargos – Se requiere un pago no reembolsable de \$10.00 para la consulta. Tratamiento (s) de bajo costo serán determinados después de la consulta.

Locación – Centro Helen Rosas
22150 Wardham Avenue, Primer Piso
Hawaiian Gardens

Horas de Operación – Segundo fin de Semana de Cada mes
Sábados 8:00am - 6:00pm
Domingos 9:00am – 2:00pm

Citas

Residentes por favor contacte a Sylvia Gooden al 562-420-2641 ext. 215 o por correo electrónico: sgooden@hgcity.org

No-Residentes contacte a CleanSlate al 562-945-9111 o por correo electrónico: mdiaz@cleanslatela.org

LEVANTAMIENTO DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

Residentes de Hawaiian Gardens (los dueños de casa e inquilinos) pueden hacer una cita con Republic Services para el levantamiento de artículos voluminosos cuatro (4) veces al año con un límite de seis (6) objetos por levantamiento con un aviso de 24 horas.

Muebles, colchones, alfombras, lavadoras, secadoras y otros electrodomésticos de la cocina pueden ser recogidos únicamente por cita. Artículos no aceptados incluyen neumáticos, residuos electrónicos, residuos de jardín, materiales de construcción y escombros, sustancias químicas y cualquier tipo de residuo peligroso.

Tenga en cuenta, cualquier complejo de apartamentos con cuatro (4) o más unidades se consideran cuentas comerciales y tendrá que pagar una cuota por cada artículo solicitado para recoger.

Los levantamientos son sólo los miércoles. Las citas deben hacerse con 24 horas de anticipación con Republic Services al (800) 299-4898.

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

This month's senior is Ms. Elva Calderon. Elva brings happiness to everyone around her; her fellow seniors enjoy her positive outlook on life and her company at the Senior Center. The programs offered through the Senior Center such as the Golden Age Club and the Senior Nutrition Lunch Program give Elva an opportunity to help other seniors in the community as well as develop new friendships.

Elva has resided in the City of Hawaiian Gardens since her move in 2000 from El Salvador. When she isn't participating at the Senior Center, she enjoys spending time with her two children and her friends.

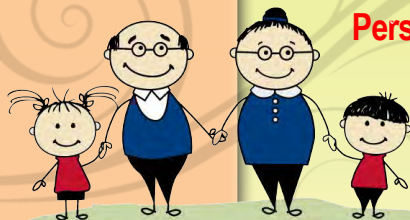


Persona de Mayor Edad del Mes

La Persona Mayor de este mes es Ms. Elva Calderón. Elva trae felicidad a todos a su alrededor; sus compañeros disfrutan de su actitud positiva ante la vida y de su compañía en el Centro de Mayores. Los programas que se ofrecen a través del Centro de Mayores tales como el Club de Edad de Oro y el Programa de Nutrición de Almuerzo para Personas Mayores le da a Elva una oportunidad de ayudar a otras personas mayores en la comunidad, así como desarrollar nuevas amistades.

Elva ha vivido en Hawaiian Gardens desde su traslado en el 2000 del Salvador. Cuando ella no está participando en el Centro de Mayores, ella disfruta pasar tiempo con sus dos hijos y sus amigos.

Special people deserve a special day!
Happy Grandparents Day!
Sunday, September 13, 2015



Personas Especiales Merecen Un Día Especial!
Feliz Días de Los Abuelos!
Domingo, Septiembre 13, 2015

Neighborhood Safety Meetings

Come meet local law enforcement and fellow neighbors as we discuss safety tips for your community.

Wednesday, September 2, 2015, 6:00pm – 7:30pm
Public Safety Center – 11940 Carson Street, 2nd Floor

Wednesday, October 7, 2015, 6:00 – 7:30pm
Lakewood Mobile Estates 12550 Carson Street (Club House)

Reuniones de Seguridad Vecinal

Ven a conocer a la policía local y a sus vecinos mientras hablamos de consejos para la seguridad de la comunidad.

Miércoles, 02 de Septiembre del 2015, 6:00pm - 7:30pm
Centro de Seguridad Publica 11940 Carson Street (Segundo piso)

Miércoles, 07 de Octubre del 2015, 6:00pm - 7:30pm
Lakewood Mobile Estates 12550 Carson Street (Club House)

Senior Programs & Activities / Programas y Actividades para Personas de Mayor edad

Senior Arts & Crafts (free) – Every Monday, 12pm – 1pm

Home Delivered Meals – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am

Billiards – Mon – Fri, 9am – 4pm

Manualidades para Personas de Mayor edad (gratis) – Cada Lunes, 12pm – 1pm

Entrega de Alimentos a Domicilio – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am

Billar – Lu – Vi, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions/ Excursiones para Personas de Mayor edad

September 10 - Plaza Mexico, 9:30am – 5pm

October 15 - Citadel Outlets, 9:30am – 5pm

October 23 - Pirate Show, 5:15pm – 10pm

10 de Septiembre - Plaza Mexico, 9:30am – 5pm

15 de Septiembre - Citadel Outlets, 9:30am – 5pm

23 de Octubre - Pirate Show, 5:15pm – 10pm

September 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm	2	3 • Senior Advisory Board Mtg, 10am/ Senior Bingo, after Senior lunch	4	5
6	7	8 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	9 • Golden Age Club Mtg, 12pm	10 • Senior Excursion – Plaza Mexico, 9:30am – 5pm	11 • Patriot Day Ceremony, Public Safety Center, 8:15am	12
13 • CalFresh, 10am	14	15 • City Council Mtg @6pm	16 • Recreation & Parks and Public Safety Commission Mtg, 6pm • Senior's 16th of September Celebration, 11am	17 • Senior Bingo, after Senior lunch	18 • Senior Food Boxes, 10am	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	30 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am			

October 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1 • Senior Advisory Board Mtg, 10am	2	3
4 • 16th Annual Donald E. Shultze Golf Tournament, Los Coyotes Country Club/ CalFresh, 10am	5	6 • City Council Mtg @6pm	7	8	9	10
11 • Red Ribbon Week	12 • Red Ribbon Week	13 • Red Ribbon Week • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	14 • Red Ribbon Week • Golden Age Club Mtg, 12pm/ Red Ribbon Poster Contest Deadline	15 • Red Ribbon Week • Senior Excursion Citadel Outlets, 9:30am – 5pm	16 • Red Ribbon Week • Senior Food Boxes, 10am	17
18	19	20 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm • Red Ribbon Rally Walk, 4:30pm • Red Ribbon Poster Awards at City Council Mtg, 6pm	21 • Recreation & Parks and Public Safety Commission Mtg, 6pm	22 • Senior Bingo, after Senior lunch	23 • Senior Excursion Pirate Show, 5:15pm – 10pm	24
25	26	27 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	28 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	29 • Senior Bingo, after Senior lunch	30 • Senior Halloween Party, 11am	31 • Halloween Program (Free), CRL 5pm – 9pm